

La Voz de Menorca

Número suelto... 5 céntimos.

Número atrasado 10

DIARIO REPUBLICANO

Año XI. --- Número 3.787.

Suscripción En la isla al mes... Ptas. 1'50
Resto de España... " 1'75
Extranjero... " 2'50

MAHON, LUNES 9 OCTUBRE DE 1916

Redacción y Administración:

CALLE NUEVA.—Teléfono 160.

EN TORNO A LA GUERRA

LOS INGLESES

Un nuevo ejército inglés ha desembarcado en Francia y desde los puertos-bases se va dirigiendo a los sectores donde ha de reemplazar a las fuerzas francesas que hoy forman delante de las alemanas.

¿De cuántos soldados, caballos y cañones se compone ese ejército nuevo? Naturalmente se ignora.

Pero un ejército es integrado por varios cuerpos de a dos divisiones. Y la división inglesa es de 18.000 soldados.

**

Según los cálculos hechos por los técnicos militares británicos, Inglaterra puede mantener indefinidamente con sólo los recursos metropolitanos un mínimo de cien divisiones en campaña.

Y como el Canadá, y Australia, y Nueva Zelanda, y la India, y el Egipto, y África del Sud pueden, reunidas, sostener cincuenta más, resulta que el apoyo británico permanente a la causa de los aliados será en lo sucesivo, y hasta que la guerra concluya, de dos y medio a tres millones de hombres.

Cuando Alemania sacó la espada, no podía esperar la intervención de ese factor nuevo y formidable, que es el insospechado ejército británico.

**

Ciento veinte mil hombres envió Inglaterra al socorro de Bélgica en las primeras semanas de agosto de 1914. Después de la batalla del Marne no quedaba de aquellos voluntarios arriba de 30.000. Hoy no debe haber ninguno.

Sin embargo, el ejército inglés continental es una máquina de guerra de primer orden. Dispone de una artillería tan buena, por lo menos, como la germánica; de un servicio de aviación admirable, y de una infantería que se bate con un ardor estupendo.

Sólo Inglaterra, con sus recursos infinitos, con su obstinación tozuda, con su individualismo consciente, que aprovecha y valora y encauza todas las energías y todas las iniciativas, podía ser capaz de semejante milagro.

Porque hay que pensar en que Inglaterra ha debido hacer en dos años, y mientras peleaba, lo que ha hecho Alemania en 40 años de paz profunda. Y en Alemania había tradición, cuadros, técnicos, elementos fabriles, preparación moral y leyes compulsoras rigidísimas, mientras que la Gran Bretaña, nación marítima, ha debido improvisarlo todo.

El voluntariado, hijo de la abnegación consciente y patriótica, ha bastado al principio. Luego como un corolario, ha surgido la conscripción. Los buenos habían marchado. Era preciso que los peones marchasen también y se mezclaran con aquellos y se fundieran en un todo orgánico.

**

En el Somme, hay desde Comblès al Ancre, unos 500 ó 600.000 soldados de Inglaterra. La línea sube hasta los Flandes, al través del Artois. Y de otros parajes, las filas káki comienzan a espesarse también.

Millón y medio de ingleses vengan hoy a los que cayeron en Mons, Le Cateau y Compiègne; a los que pasaron el Marne; a los que defendieron Iprés y Armentières; a los que pere-

cieron, víctimas de su bravura novicia, en Neuve Chapelle...

Y en Inglaterra aguardan instruyéndose dos millones y medio más. Y Australia ha votado el servicio obligatorio. Y el Canadá ha puesto sobre las armas medio millón de hombres ella sola...

¡Guerra larga!... Alemania, para vencer, debía ser rápida. Si no hería de muerte, corría el riesgo de que sus adversarios aprendieran.

No hirió de muerte; su espada mellóse en el Marne. Y ahora ve cómo se alzan contra ella, esgrimidos por manos implacables, mil hierros vengadores...

Ayuntamiento de Mahón

Sesión ordinaria del día 4 de Octubre de 1916.

Presidió el señor Alcalde don Peregrin G. de Moncada y Masó, asistiendo los señores Pons Sitges, Pons Zabalá, Botella, Escudero, Mercadal, Gomila Manent, Coll, Gomila Carreras, Ponsetí Vinent, Catchot, Panedas, Olives Sintés y Bosch.

ACUERDOS

Aprobar el acta de la sesión ordinaria anterior. El señor Ponsetí Vinent agradeció haber sido designado para formar parte de la Comisión Mixta de Reclutamiento.

Aprobar los extractos de las actas de las sesiones celebradas durante el pasado mes de Septiembre.

Aprobar la distribución e intervención de fondos para este mes.

Conceder las siguientes licencias:

A don Juan Pons Pons, para cambiar la colocación de la puerta de entrada de la casa n.º 2 de la calle de santa Victoria y abrir una puerta en la pared de una viña que posee en el camino viejo de Mahón a San Clemente.

A don Francisco Gornés Vidal para tapiar la puerta del sótano y ensanchar la ventana de la planta baja de la casa n.º 37 de la calle Cos de Gracia.

A don Antonio García Sintés para tapiar una puerta y abrir otra en la pared del almacén que posee en la Cuesta Vieja.

Que se tenga en cuenta, al formarse el presupuesto para el año próximo, una instancia de don Antonio Carreras y otros, solicitando se consignara una cantidad para contribuir en unión de los firmantes a la construcción de la continuación del camino de en Barrótas, en el trozo que debe unir la carretera de Mahón a San Luis con el camino de Santa María, acordándose además que por el señor Arquitecto municipal se determine el coste de dicha obra para estudio de las comisiones de Caminos y Hacienda.

Aprobar las cuentas de gastos de Agosto último de los Establecimientos de Beneficencia. El señor Panedas manifestó que no prestaba su conformidad a dos facturas de azúcar, sin que esta manifestación suya pueda afectar en lo más mínimo a la buena fama y responsabilidad de las personas que hayan podido intervenir en la adjudicación del suministro de dicho artículo.

Que continúen sobre la mesa dos cuentas de jabón facilitado a los establecimientos municipales de Beneficencia en el mes de Julio último.

Aprobar y pagar varias cuentas.

Quedar enterado de la invitación hecha al Ayuntamiento para la solem-

ne inauguración del curso de 1916-17 en el Instituto General y Técnico de esta ciudad.

Quedar también enterado de que el Arrendatario de los arbitrios sobre locales de parada, coches de plaza y tránsito de carruajes ha ingresado su descubierto.

Aprobar haberse encargado a doña María Llopis el suministro de leche a los establecimientos municipales de Beneficencia.

Aprobar las compras de azúcar y habichuelas hechas a don José Codina, con destino a los indicados establecimientos.

Conceder treinta días de licencia al concejal señor Mercadal.

Conceder quince días de licencia al concejal señor Olives Sintés.

A INFORME

De la Comisión de Fomento, a saber:

Instancia de don Miguel Gomila Anglada pidiendo permiso para levantar en 8 hileras el frontis de las casas de su propiedad, de la calle de Santa Victoria n.º 35, abriendo en dicho frontis dos ventanas y cambiando la puerta de entrada de la casa.

Instancia de don Martín Mata Sanz pidiendo permiso para efectuar las siguientes obras en una casa que posee en la calle de Ramírez n.º 64: convertir la puerta actual en puerta cochera, abrir una nueva puerta, colocar zócalos, sustituir por piedras calizas los ladrillos de la acera, recorrer la ventana de la planta baja y poner canales para recoger las aguas pluviales.

Instancia de don E. Codina y otros vecinos de la plaza del Príncipe, solicitando se ordene el traslado de la parada de coches actualmente establecida en dicha plaza.

De la Comisión de Hacienda: Cuentas presentadas en la sesión de hoy.

Productos y gastos de Matadero. De las Comisiones de Consumos y Hacienda:

Moción del señor Panedas para que se estudie al formarse el Presupuesto para el año próximo, si hay posibilidad de aumentar hasta setenta pesetas mensuales el sueldo de los vigilantes de consumos que ahora tienen sesenta.

Moción del señor Ponsetí Vinent, para que se estudie la conveniencia de que el sueldo de los vigilantes nocturnos de consumos sea mayor que el de los vigilantes diurnos.

De la Comisión de Beneficencia, moción del señor Bosch para que se amplíe el depósito de agua del laboratorio municipal o se construya un depósito nuevo.

De la Comisión de Gobernación, moción del señor Pons Sitges para que se estudie, en lo que concierne a Menorca, el proyecto de reformas militares presentado a las Cortes a fin de elevar una instancia a los poderes públicos, si se consideran perjudiciales para esta isla.

A ESTUDIO

Del señor arquitecto municipal: Proyecto de construcción de una acera que enlace la de la plaza del Príncipe con la de la entrada del Mercado, por la plaza de la Miranda: moción del señor Ponsetí Vinent.

Proyecto de reforma del urinario del muelle: moción del señor Panedas.

INDETERMINADO

El señor Pons Sitges se interesó para que la Comisión especial nombrada al efecto activo la adquisición

de un chalet en la carretera de San Luis.

El señor Botella rogó al señor Alcalde que invite a los propietarios y vecinos de la calle Portal de Mar a que contribuyan al coste de la colocación de la tubería que ha de conducir el agua desde la plaza Vieja a la de la Pescadería.

El señor Pons Sitges se interesó para que se active el arreglo de la alcantarilla de la calle de Portal de Mar, a fin de facilitar su desagüe.

El señor Botella se interesó para que por la Comisión especial que entiende en la reforma del alumbrado público se tenga en cuenta la conveniencia de alumbrar debidamente la Cuesta de la Alameda.

El señor Gomila Carreras interesó la pronta colocación de los mojones que han de señalar la delimitación de los términos municipales de Mahón y San Luis.

El mismo señor Gomila Carreras expuso la conveniencia de aprovechar la presente estación para acfiar el arreglo del piso de las calles empedradas.

Y se levantó la sesión,

No podemos callar

(De Juventud Republicana.)

Este es el segundo escrito que dedicamos al embargo del jornal de un trabajador a instancia del señor cura párroco de Villacarlos. El primero lo sometimos a la previa censura de un prudente jurista, el cual nos hizo notar que incurremos en una multitud de graves delitos: ataques al dogma, desacato a los tribunales, injurias a la persona del señor párroco, etcétera, etcétera.

En resumidas cuentas, una porción de años de presidio y ruinosas multas si publicáramos los comentarios que nuestra honrada indignación nos había inspirado en vista del hecho que ahora, oídos los consejos del señor letrado, no queremos de ninguna manera calificar.

En realidad, tampoco es necesario. Nuestros juicios personales a nadie interesan, ni tampoco añaden ni quitan a la gravedad de los hechos ni a su significación social, moral y religiosa. Los hechos tienen su importancia en sí mismos, no en los comentarios con que pudiéramos adornarles; y si hiciesen falta, que los ponga cada uno de nuestros lectores, que no habrá, seguramente, de unos a otros, mucha diferencia.

Vamos, pues, a la relación escueta de los hechos. El honrado trabajador don Francisco Ribas Juan, albañil, natural de Ibiza y residente en Villacarlos, tuvo la desgracia de perder una hija, después de larga enfermedad que agotó por completo los recursos económicos de la familia. En vista de su desgraciada situación, el desconsolado padre manifestó al administrador de entierros que no quería que asistiesen sacerdotes, ni cruces, ni que se realizasen ceremonias eclesiásticas de ninguna clase, puesto que él no podía pagarlas.

Conociendo el señor cura párroco de Villacarlos, don Antonio Taberner, esta determinación del padre de la difunta, se personó, sin embargo, con la comunidad, en la casa mortuoria, acompañaron el cadáver y a los pocos días presentó una cuenta de doce pesetas con cincuenta céntimos, en pago de sus servicios prestados en contra de la voluntad expresa del interesado.

El señor Ribas no pagó la cuenta parroquial, porque no podía pagarla, porque carecía de recursos y así lo manifestó repetidas veces. Entonces el señor cura párroco acudió al Juzgado Municipal, donde le dieron la razón y condenaron al pobre trabajador, cargándole las costas. Lo mismo sucedió en el Juzgado de Primera Instancia de esta ciudad.

No teman los señores jueces que se nos escape ninguna frase airada que pueda considerarse ofensiva. Ya sabemos, por la consulta con el señor letrado a que al principio hicimos referencia, lo que podría costarnos el trasladar al papel y publicar el juicio que hemos formado en lo íntimo de nuestra conciencia donde no llegan los convencionalismos, ni pueden escudriñar los fiscales, mientras exteriormente respetemos lo que la ley nos obliga a respetar. Pero cerremos este paréntesis y volvamos

al relato de los hechos, porque todavía hay más.

Al conocer las dos sentencias condenatorias del trabajador a instancia del señor cura párroco de Villacarlos, pensamos que sólo se había buscado la declaración del derecho, quizá sentar un precedente; pero no podíamos creer que se llegase al embargo.

Nos hemos equivocado. El trabajador don Francisco Ribas, arruinado por la enfermedad, agobiado por el dolor de la muerte de su hija, ha visto entrar en su casa a los agentes ejecutivos y le ha sido embargado su jornal, para que del producto del embargo puedan cobrar sus doce pesetas con cincuenta céntimos los señores curas de Villacarlos y las costas los señores curiales.

Estos son los hechos. Hubiéramos faltado a nuestro deber callándolos; pero se nos dice que una multitud de preceptos y de interpretaciones legales nos privan de comentarlos.

Ahora digan nuestros lectores si en realidad los comentarios hacen falta.

En favor de la última pena

Los periódicos de Roma publican la siguiente noticia:

«Después de permanecer cuarenta y cuatro años en presidio, ha sido reconocida la inocencia de Morano Guiste, que en 1872 fué condenado a prisión perpetua como autor del asesinato de una hermosa joven.

«El verdadero culpable, un carabnero, Rufo Silveini, que era amante de la víctima, acaba de reconocer en trance de morir que él fué el autor del crimen.

«Morano será puesto en libertad y rehabilitado.»

Yo he pensado, después de leer tal noticia, en escribir un vibrante artículo contra la pena de muerte, esa pena definitiva, sin enmienda posible, que de haberse aplicado a Morano Guiste le hubiese reventado del todo injustamente. Pero luego de reflexionar un poco, pesando pros y contras, he decidido, en lugar de ese artículo en contra, escribir esta cuartilla en pro.

Sí, hermanos; ante un caso como el de ese pobre hombre, que sin haber cometido delito alguno ha estado cuarenta y cuatro años en presidio, hay que convenir en que la pena de muerte es necesaria. ¡Para aplicársela a los jueces que condenan a los inocentes, dejando escapar a los culpables!

LUIS OTEIZA.

NOTAS MÉDICAS

La apendicitis

El doctor Robinson combate muchas preocupaciones que se tienen sobre esta enfermedad.

Se había llegado a creer que el apéndice no era necesario, y muchas personas llegaban a hacerse la operación de cortarlo, incluso por «sport».

No sólo se acudió a ello como cirugía represiva, sino también como cirugía preventiva. El doctor Robinson ha hecho estudios muy intensos, en los que demuestra que el apéndice es necesario.

Representa un papel importante en el organismo humano. Segrega un líquido ácido que ha denominado «hermone». El líquido inyectado a conejillos de las Indias, ha provocado en ellos contracciones intestinales.

Una inyección de medio a un centímetro cúbico de «hermone», tiene por efecto provocar la evacuación de remedios intestinales.

Se trata, pues, de un órgano con una secreción preciosa, que no debe suprimirse más que en caso absolutamente necesario.

Itinerarios de Vapores que regirán desde el día 10 del actual

MAHON			CIUDADELA		
D I A S	ENTRADAS	SALIDAS	D I A S	ENTRADAS	SALIDAS
Domingo	De Barcelona y Alcudia		Domingo	De Alcudia	
Lunes		A las 20 para Palma	Lunes		
Martes	Directo de Barcelona	A las 17'30 Barcelona dir.	Martes		A las 20 para Palma
Miércoles	De Palma		Miércoles		
Jueves		A las 9, Alcudia-Barcelon.	Jueves	De Palma	A las 11 para Alcudia
Viernes	Directo de Barcelona		Viernes	De Alcudia	
Sábado		A las 17'30 dir. Barcelona	Sábado		A las 11 para Alcudia

MIEL DE MENORCA COLMENARES MODERNOS DE ALEJANDRO

Extrafina al por menor ptas. 1'10 libra (400 gramos)
Clase superior » » 1'00 » »
» primera » » 0'90 » »

IMPORTANTE.—La variada flora del país y la extracción centrífuga prestan delicioso gusto inimitable. Recomendado por la ciencia médica como reconstituyente postre.

Esta miel se cristalizará en cuanto baje la temperatura; dicha cristalización es la mejor prueba de su pureza; así es que toda la que esté adulterada, como sucede en muchas extranjeras, serán siempre líquidas.

Cordelería de M. Alejandro e hijo, Prieto y Caules, 80

AVICULTORES: Los que crían aves de corral deben proponerse tres objetos: 1.º Una alimentación económica; 2.º Aumentar la cantidad de huevos; 3.º Ponerse a cubierto de enfermedades. Estos tres problemas sólo se logran con cinco gramos diarios por gallina, de harina fosfatada. Precio de un kilogramo: 0'40 pesetas.

ALIADOS A 6 PESETAS PAR.—De venta en la misma.

Alemania por dentro

El Times y el canceller

Carnarvon 1.º—El Times, al comentar el discurso del canceller alemán, dice que su principal interés se halla en la revelación de que Alemania se está percatando cada vez más de que su situación es muy seria y que será cada vez más grave a medida que continúe la guerra.

El contraste con discursos anteriores es indudable.

El canceller ha tenido que reconocer los éxitos de los aliados en el Somme, y confiesa que pueden ser seguidos por otras victorias; ha tenido que reconocer que los rusos ejercen gran presión en el frente oriental; pero ha pasado bajo un silencio elocuente todo lo referente a Verdun, Gorizia, el Cáucaso y Transylvania.

¿Qué cambios de sus discursos de hace algunos meses!

Entonces se vanagloriaba de que la guerra seguía y seguiría a favor de Alemania.

Ha tenido que reconocer ahora la mala situación de su país, y las dificultades son cada vez mayores, debido a las intrigas de sus enemigos.

DON FRANCISCO POU Y MAGRANER, Comandante Militar de Marina, Director local de navegación y pesca marítima y capitán del puerto de Mahón, etc., etc.

Hago saber: Que el día 9 del actual se verificarán pruebas de cañón emplazado en el entrante 2 de la fortaleza de Isabel II haciendo fuego en dirección del frente Norte hacia el mar, empezando a las diez y terminando a las quince, continuando el día siguiente si fuere preciso, en iguales términos.

Lo que se publica para conocimiento de la gente de mar y para que se abstengan de pasar por el sector de fuego los días y horas indicados.

Mahón a 6 de Octubre de 1916.—Francisco Pou.

PÉRDIDA.—Se ha extraviado un tomo en francés del Diccionario Universal de Agricultura.

A la persona que lo presente en esta imprenta, además de las gracias se le darán cinco pesetas de gratificación.

La mentira anónima

El conde de Melgar aparece ahora con un nuevo folleto, *La Mentira Anónima*.

«Juguemos a cartas vistas—dice—. Pretendéis que mi folleto ha sido condenado por don Jaime. Sea. Pero fuera la máscara y discutamos cara a cara. Nada de falsedades anónimas. A probar lo que se dice. En cuanto a mí, afirmo que don Jaime me autoriza a declarar que él no condena mi folleto y debajo de esta afirmación yo pongo mi firma.»

Terminante y muy de caballero. ¿Qué nombre se opondrá al de Melgar? Y si éste dice verdad, como la dice, ¿qué harán y qué dirán estos carlistas germanófilos—porque hay bastantes que no lo son—viendo que don Jaime no desmiente el folleto de Melgar, donde se afirma su francofilismo y su secuestro por los austriacos?

El folleto de Melgar es de suponer reproduzca la emoción y el griterío que acompañó a *En Desagravio*.

Submarinos y bencina en Mallorca

De una carta de Palma que publica *La Publicidad* de Barcelona tomamos los siguientes párrafos:

«Continúan en nuestro mar los submarinos austro-alemanes atacando a los buques de la marina mercante italiana, británica y noruega, sin distinguir de enemigos ni neutrales; todos, absolutamente todos los que se atreven a navegar por las costas mallorquinas, sufren las consecuencias de estos torpedeamientos.

Se susurra que los submarinos se aprovisionan en Mallorca.

Hace unos cuantos días fueron hallados depósitos de bencina en nuestras costas, y se publicó una nota en la prensa, al parecer con carácter oficial, diciendo que aquellos depósitos de bencina eran para barcos contrabandistas. Y la afirmación, aun desprovista de toda prueba, calmó un poco a la opinión; a los seis u ocho días, un submarino alemán o austriaco hundía cinco vapores a pocas millas de la isla.

Inútil es decir los comentarios que hace la gente, ni las censuras de que es objeto el gobierno por el desamparo en que se tiene a estas islas, sin un buque de guerra para vigilar sus costas y prestar auxilio a los naufragos de los buques torpedeados.

Hay quien dice que los oficiales del vapor alemán «Faugfurm», que desde principios de la guerra se halla anclado en nuestro puerto, aun no teniendo dinero para pintar el casco del buque, que ya lo necesita bastante, lo fienen para salir muchos días de pesca en un laud con motor...

Y los comentarios siguen sabrosos, y los mentideros se llenan de gente...

Y mientras tanto hay quienes aseguran que estos alemanes no salen al mar precisamente para comer pescado.»

Noticias Marítimas

Entrada y salida de buques

Ayer a las siete y media de la mañana fondeó el vapor «Monte Toro» procedente de Barcelona.

Saldrá esta noche a las ocho para Palma y regresará el miércoles.

—Mañana debe llegar de la ciudad condal y Alcudia el «Mahón».

Terminadas las operaciones de descarga y carga saldrá a la hora de itinerario para Barcelona en viaje directo.

De este modo empezará a regir el nuevo itinerario.

—Esta mañana ha fondeado el laud «Catalina».

Buque embarrancado

En la madrugada de ayer empezaron a circular rumores de que en la entrada del puerto había un velero embarrancado.

Más tarde se confirmó la noticia; se trataba del pallebot «Los amigos», de la matrícula de Ciudadela, que con cargamento de trigo había salido de aquel puerto al mando del patrón don José Mestres, siendo el armador don Rafael Carretero.

El hecho ocurrió a las tres y media próximamente navegando el buque por la costa Sur con vientos del O. N. O.; al intentar ganar el puerto le faltó la virada a causa de una fuerte racha N. E. que le hizo embarrancar en la laja llamada Reina Regente.

Pidieron auxilio y acudió primero el laud de pesca «Dos hermanos», patrocinado por don Antonio Llabrés con dos tripulantes; salían a pescar y prestaron en aquel momento muy buenos servicios.

Poco después, viendo que sería difícil salvar el buque resolvieron aligerarlo, sacando unos 400 sacos que llevaba bajo y sobre cubierta, trabajo que se realizó precipitadamente.

Más tarde llegaron el práctico del puerto don Gregorio Vila y algunos botes tripulados por gente del mar, que cooperaron a los trabajos de salvamento.

Es digno de alabanza el auxilio que prestó la balandra «Jeanne Blanche», propiedad de don Francisco F. Andreu, que acertó pasar por aquel lugar y secundó las maniobras más difíciles hasta poner el velero a flote.

Por medio de un calabrote que se amarró en la citada embarcación y con el apoyo de una ancla que se había echado a cierta distancia, se pudo sacar a flote felizmente el buque que navegó desplegadas las velas hasta llegar a su fondeado o escoltado por la balandra.

Durante la mañana se dedicaron algunos botes a trasladar los sacos de trigo desde el lugar del accidente al muelle, frente la Aduana.

Dicho cargamento es para la fábrica de harinas de don Juan Pons Nin.

El buque perdió una ancla y embarcó agua que llenó un vivero y mojó parte del trigo, no sabiéndose todavía si tiene alguna avería de importancia.

Otras noticias

Hacia tiempo que no se habían encontrado simultáneamente en nuestro puerto tantos buques. Esta mañana había los vapores «Menorquín», «Monte Toro» y el alemán «Matilde», el torpedero número 2 y los veleros «María», «Pelayo», «Esperanza», «Los Amigos» y el laud «Catalina».

OBRAS NUEVAS

que pueden adquirirse en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva:

	Pesetas
Willy.—«Una playa de amor».	2'00
Bedoya.—«El alma de las brujas».	2'00
Zurita.—«Pícaros y donosos».	3'00
Noel.—«La Semana Santa en Sevilla».	3'50
Karikato.—«De aspirante a cadete».	2'00
Gil Fortoul.—«El Hombre y la Historia».	3'00
Graham.—«Diario de su residencia en Chile».	7'50
Villaespesa.—«Obras completas», vol. II.	3'00
Willy.—«El zorro enamorado».	2'00
Doveda.—«Más fuerte que la voluntad».	3'00

CRONICA LOCAL Y GENERAL

Don Francisco Amengual

El telégrafo, después de haber entrado en máquina nuestro número del sábado, nos fué portador de una triste noticia, la del fallecimiento de nuestro estimado amigo don Francisco Amengual y Pons, acaecida en Barcelona en la tarde del viernes.

La gran mayoría de nuestros lectores recordarán que el señor Amengual fué durante muchos años el jefe indiscutible del partido republicano de Ciudadela, diputado provincial por Menorca y persona muy querida y muy respetada en la ancha esfera de sus relaciones políticas, comerciales y de trato social.

Muchísimos amigos llorarán tamaña pérdida y en Ciudadela mayormente donde su radio de acción bienhechora, no reconocía límites. En su calidad de naviero y de político, fué el paño de lágrimas de muchas familias, pues nadie se acercaba a él en demanda de algún favor e influencia que no fuese generosamente atendido.

Fué don Francisco Amengual todo un carácter, edornado de los más nobles sentimientos que le hicieron acreedor a proverbiales simpatías y este carácter y estos sentimientos eran reconocidos por sus mismos contrarios.

Tal ha sido su herencia. Contrariedades en los negocios le obligaron a ausentarse de Ciudadela y fijar su residencia en Barcelona donde ha fallecido a la edad de setenta y cuatro años.

Sirva de consuelo a su familia el recuerdo de la alta estima con que era considerado el extinto por sus dotes y su memorable altruismo, y reciban nuestro más sentido pésame su hija doña Valentina y nietos, lo propio que su hijo político don Francisco Arguimbau y sus hermanas doña Juana y doña Valentina, residentes en esta ciudad y en particular su sobrino, don Antonio Riudavets y Amengual, estimado amigo nuestro.

Pérdida y hallazgo

Un amigo nuestro extravió el sábado en la plaza de la Pescadería un billete de cincuenta pesetas. Se indicó al interesado que determinada persona había recogido del suelo el papel moneda, pero al dirigirse a la misma esta se obsinó en negar el hallazgo.

Puesto el hecho en conocimiento del guardia señor Sintés, encargado de los paseos, cuestas y miradores próximos a la Miranda, este celoso vigilante municipal desplegó tal habilidad y energía que logró restituir el billete de cincuenta pesetas a su legítimo dueño.

Este último nos ha expresado su agradecimiento hacia el guardia nom-

brado de quien ha hecho un cumplido elogio.

Diferentes veces hemos comentado favorablemente el proceder del señor Sintés que en la zona que le está asignada y en sus inmediaciones presta excelentes servicios, con actividad e inteligencia como si además de guarda paseos fuera también municipal, y según creemos cobra un sueldo menor que estos.

Debe el Ayuntamiento premiar a los celosos servidores del pueblo y el guarda paseos señor Sintés tiene demostrado repetidas veces que es digno de este calificativo.

LE PRINTEMPS.—Nueva, 2 y Hannover, 1 Sastrería, Camisería, Corbatería. Grandes novedades para la próxima temporada.

Nombramientos

Ha sido nombrada maestra interina de Ferrerías doña Maria Ariza Dalmau.

El Rectorado de la Universidad de Barcelona ha expedido título de bachiller a favor de don Diego Bosch, a quien felicitamos.

Movimiento de viajeros

El sábado salieron en el vapor «Mahón», para Alcudia 3 pasajeros y 6 para Barcelona, entre estos últimos el industrial don Fulgencio Juanico, y el comerciante don José Riudavets.

—Ayer llegaron de la ciudad condal, a bordo del vapor Monte-Toro, 49 pasajeros, entre los que había el director naviero de «La Marítima» don Juan F. Taltavull, el procurador don Gabriel Orfila, los industriales don Juan Clar acompañado de su señora y una hija y don Francisco García y un nieto, el Concejal de nuestro Ayuntamiento don Bartolomé Mercadal, el comerciante don Joaquín Conforto acompañado de su señora, la señorita Isabel Pons, doña Francisca Anglada, doña Benita Colom y doña Margarita Torres.

En el propio buque vino el capitán del vapor «Isla de Menorca», don Juan Vila, el primer maquinista don Juan Pons y otros tripulantes.

Sean todos bienvenidos.

Detención y restitución

El sábado la guardia municipal recluyó por algún rato en el Hospital a una menor de edad que se había fugado de su casa y había ido de paseo en compañía de un individuo.

Más tarde la muchacha fué restituida a su familia.

Teatros y cines

Bien puede decirse que Mahón está inundado de películas y que el cine impera como soberano en esta ciudad. Tenemos films a saturación y no hay barrio en el que no esté abierto un salón de proyecciones.

Los domingos suelen estos verse especialmente concurridos y así sucedió ayer.

Alternan con el desarrollo de cintas los números de variedades en los teatros Principal, de Verano y Cine Moderno.

En el antiguo coliseo, que se ha visto muy animado, cosecharon aplausos los artistas que forman el duetto Ossorios.

En el pabellón de la carretera de San Luis se hizo aplaudir la canzonista Conchita Pinilla que trabaja artísticamente, con gracia al par que con finura y es elegante y discreta.

No cerraremos esta crónica sin hacer mención del baile que anoche se dió en el salón principal de la Casa del Pueblo y en el que la concurrencia, la animación, el bullicio y la alegría eran tales que parecía era aquella fiesta una de las de carnaval.

En el Principal esta noche habrá función en la que tomará parte el duetto Ossorios.

SERVICIO TELEGRAFICO

de LA VOZ DE MENORCA

Grandes éxitos de los rusos.-Notables ventajas de los ingleses en el Somme.-Avance de los ruso-rumanos en la Dobrutja

Conferencias depositadas el día 7 a las 23-40 y el día 8 a las 6-15.

La guerra europea

En el frente occidental

El parte de las tres

París.—El comunicado de las tres de la tarde dice lo siguiente:

La noche transcurrió relativamente tranquila, con bombardeo recíproco, muy atenuado en diversos puntos del frente.

Una escuadrilla enemiga lanzó bombas sobre Belfort, sin causar víctimas y ocasionando daños materiales insignificantes.

Nuestros aviones, al regresar de un vuelo de reconocimiento, libraron cuatro combates.

Un avión enemigo fué derribado cerca de Peronne.

Un albatros cayó verticalmente en sus líneas.

Nuestros aviones lanzaron 34 bombas sobre la nueva estación alemana de Griegmouille.

Nota inglesa

Londres.—Nuestras escuadrillas aéreas han realizado algunos raids afortunados sobre las trincheras de Loos.

El parte de las once

París.—En el Somme avanzamos delante de la línea Morval-Bouchavesnes en combinación con las tropas británicas y adelantamos nuestro frente mil doscientos metros.

Nuestra línea se extiende ahora por todo el camino de Bapaume hasta el bosque de Vaast.

En la cota 130 hicimos cuatrocientos prisioneros y nos apoderamos de quince ametralladoras.

El tiro convergente de nuestras baterías dispersó las tropas enemigas cuando estas efectuaban una concentración.

A la derecha del Mosa se desarrolla una violenta lucha de artillería.

En el resto del frente continúan los cañoneos acostumbrados.

En los frentes orientales

Comunicado austriaco

Viena.—El comunicado austriaco dice lo siguiente:

Frente rumano.—Las tropas alemanas y austro-húngaras, al mando del general von Falkenhayn, atacaron a los rumanos en sus posiciones fortificadas en el extremo Oeste del bosque de los Espectros, y los desalojaron y derrotaron por completo.

Quedaron en nuestro poder 20 cañones de campaña, dos cañones de grueso calibre y 15 de pequeño calibre.

Hicimos prisioneros a dos oficiales y 230 soldados.

También más al Norte de Magyars progresó satisfactoriamente nuestro ataque e hicimos prisioneros a dos oficiales y 202 soldados.

Comunicado búlgaro

Viena.—El comunicado búlgaro dice que el enemigo, después de recibir refuerzos, atacó nuestras posiciones con objeto de avanzar.

Su intento fracasó completamente.

Nota rusa

Petrogrado.—Hacia Zolotchevsk en combates encarnizados hemos hecho 242 prisioneros.

En el Cáucaso continúa la ofensiva en la región del litoral del mar Negro. En la Dobrutja progresa la ofensiva, habiendo capturado 500 prisioneros.

Éxitos de los rusos

Petrogrado.—Se reciben noticias muy favorables del frente occidental ruso.

Las tropas rusas han alcanzado positivos y brillantes éxitos en Pripet y Halicz y han capturado millares de prisioneros.

En los Balkanes

Roma.—Nuevos contingentes rumanos han cruzado el Danubio.

Salónica.—Los serbios se han apoderado de la región del lago Prespa.

En el frente meridional

Comunicado austriaco

Viena, oficial.—Desde cinco días continúan desarrollando los italianos un intenso fuego contra nuestras posiciones en la alta planicie del Carso y de sus cercanías.

Durante la tarde de ayer, el adversario intentó varios ataques de infantería; pero todos los asaltos fracasaron por completo ante nuestro fuego concentrado.

En el valle de Fleins, la artillería italiana cañoneó con violencia algunos de nuestros sectores.

Un ataque iniciado en la región del Colbricon no logró desarrollarse, debido a nuestro fuego.

En una altura al Norte del valle de Pelligrano, rechazamos varios ataques de un batallón de alpinistas italianos.

De Oriente a Occidente

La flota alemana

Amsterdam.—Por un movimiento extraordinario que se observa en la flota alemana de Kiel, se cree que ésta se dispone a intentar en breve un ataque contra la flota inglesa.

De Grecia

Atenas.—Gounaris y los principales partidarios suyos han hecho manifestaciones públicas favorables a la neutralidad de Grecia.

El Rey Constantino se ha erigido en dictador.

La crisis ministerial continúa sin resolver.

Portuguesas

Lisboa.—El Consejo de ministros se ha ocupado en fijar la fecha en que se reunirá la asamblea extraordinaria del Parlamento, a fin de resolver algunos asuntos urgentes.

El ministro de Hacienda prepara importantes proyectos de carácter económico, que con el empréstito interior que está ultimando proporcionarán ingresos para atender a los gastos ocasionados por la intervención de Portugal en la guerra.

LAS CORTES

SESIONES DEL DIA 7 DE OCTUBRE
CONGRESO

Se abre la sesión a las tres de la tarde.

En el banco azul están los ministros de Fomento y Gobernación.

Se aprueba el acta de la sesión anterior.

El presidente protesta de las declaraciones que le atribuye un periódico de la mañana al relatar el incidente del final de la sesión de ayer.

Dice que él no pronunció tales palabras, que no se atreve a leer por respeto a la Cámara.

Se desarrolla el período de ruegos y estos afectan todos a intereses locales y no son por lo tanto de importancia general.

Continúa luego el debate sobre los sucesos electorales de Gerona.

Interviene el señor Cambó y da explicaciones por haber puesto a un escrito de *La Veu de Catalunya* el título «Matad a Lerroux».

Contéstale el señor Alba.

El señor Santa Cruz pretende hablar y lo impide el presidente señor Villanueva.

Se reúnen las secciones y luego se reanuda la sesión que es declarada secreta para tratar de suplicatorios.

Después de un debate reñidísimo se concede autorización para procesar al señor Arroyo.

A las siete de la noche el Congreso se constituye de nuevo en sesión pública.

Se discute el proyecto de arriendo de las minas de Almadén.

Lo combate el señor Lacierva, intervienen otros oradores. Y se levanta la sesión.

SENADO

Se abre la sesión a las cuatro, bajo la presidencia del señor García Prieto.

El señor Luque ocupa el banco azul.

El señor Allendesalazar da las gracias por el nombramiento de juez especial en la causa de asesinato de Martín Delgado.

Continúa el debate de la ley orgánica militar.

El señor Sedó se muestra disconforme con lo expuesto en la sesión de ayer por don Amós Salvador.

Dice que en el Parlamento debe discutirse todo sin más limitaciones que las impuestas por el patriotismo.

El general Luque contesta al señor Sedó y le dice que el Gobierno está dispuesto a cuanto se refiere a militarizar las industrias.

Y se levanta la sesión.

Ministro fallecido

San Sebastián.—Ha fallecido el ministro de Justicia señor Barroso.

Había celebrado el santo de su señora.

Por la tarde fué presa de un colapso y falleció a las nueve y media.

Se le enterrará en Córdoba.

Conferencias depositadas el día 8 a las 23-40 y el 9 a las 6-15

El conflicto europeo

EN OCCIDENTE

Los partes franceses

París, tres tarde.—La noche anterior fué lluviosa y no hubo que registrar durante ella ningún acontecimiento importante.

Al sur del Somme los alemanes reaccionaron poco.

Nuestros aviadores descubrieron nuestras baterías y libraron seis combates con los enemigos.

Once noche.—En el Somme hubo bombardeos intermitentes.

Los alemanes después de una violenta preparación por medio de la artillería atacaron nuestras nuevas posiciones de Sully y Seillirel.

Oleadas sucesivas que se lanzaban al asalto eran batidas por el tiro de contención que causaba horribles estragos en las compactas masas alemanas.

Ni un solo enemigo llegó a nuestras trincheras.

En Woivre cañoneamos convoyes y acantonamientos alemanes.

En el resto del frente no ocurre novedad.

Parte belga

En un comunicado belga se acusa gran actividad artillera.

El cañón trueno especialmente en Dixmude y en Nieuport.

Parte inglés

Londres.—Al sur del Ancre no cesan los bombardeos, especialmente en Grendecourt.

En Besers avanzamos por la parte sudoeste.

Ganamos terreno en la carretera de Courcellette a Palincour e hicimos ochocientos setenta y nueve prisioneros.

Hay gran actividad aérea en todo el frente.

EN ORIENTE

En los Balkanes

En el frente de Macedonia siguen los cañoneos.

En la Dobrutja las tropas rusas y rumanas avanzan hacia el sur.

Alrededor de la guerra

Campaña submarina

Londres.—Ha sido echado a pique el vapor «Lanterna».

Asegúrase que por los mares árticos navegan submarinos.

Han sido hundidos tres vapores noruegos.

El embrollo griego

Salónica.—El señor Venizelos ha llegado a Mitylene y ha sido recibido con grandes manifestaciones de afecto y adhesión.

Los imperios centrales han prohibido al gobierno de Atenas la expedición y recepción de telegramas cifrados.

¿Alemania pide paz?

Insistentemente se dice que el embajador alemán en los Estados Unidos hace gestiones pro paz.

Ha llegado a New-Port (América) el submarino «U-35» con despachos secretos para el embajador germano.

Una vez entregados zarpó inmediatamente.

Dos buenos germanófilos

The Times dice que el Raisuli, buen amigo del gobierno español, sirve a los agitadores alemanes ejerciendo presión sobre nuestras altas autoridades.

Muley-Haffid, ex-sultán de Marruecos, está encargado de cooperar a la agitación que los germanófilos promueven en España.

Así lo prueba, dice *The Times*, el disgusto que en Alemania ha producido la orden dada a Haffid para que saliera de Barcelona.

El Raisuli en Marruecos y Haffid en España, concluye el gran diario londinense, son dos buenos amigos del Kaiser y por la cuenta que les tiene actúan de germanizantes.

CUPÓN REGALO

DE
La Voz de Menorca

Cada 25 cupones pueden canjearse por un número que tendrá opción al sorteo de nuestros regalos.

En el Teatro de Verano esta noche cantará la cupletista Conchita Pinilla y se darán proyecciones.

En el Cine Moderno se proyectarán películas.

No podemos dar más detalles por haber recibido tarde el aviso.

Auto-correo de Menorca

Se participa al público que la doble expedición entre Mahón y Ciudadela que tenía lugar los jueves se efectuará en adelante los martes.

Salidas de Mahón a las siete y media de la mañana y a las tres de la tarde.

De Ciudadela a las siete y media de la mañana y a las dos de la tarde.

Noticias cortas

Nos participa «La Marítima» que el miércoles saldrá para Barcelona en viaje extraordinario el vapor «Monte Toro».

Matadero

Reses sacrificadas el día 1.º Octubre

1 vaca, 146 kilos, Francisco Vidal, (Mercadal).

1 ternero, 99, Noria del señor Ládico.

1 ternera, 122, Estancia Binierroga.

4 carneros, 41, Biniserret, (Mercadal).

3 carneros, 23, José Pons, (Ferreñas).

2 cabras, 33, Berbach, (Mercadal).

1 cabra, 6'500, San Bertumeu.

2 cerdos, 107.

ACADEMIA

Preparación completa y rápida para ingreso en los Cuerpos de Vigilancia, de Seguridad y de Penales. Próximas oposiciones. Honorarios módicos.

Calle de Gracia, 102 1.º.

BANCO DE MAHON

Por medio del presente anuncio se recuerda a los acreedores de este Banco que todavía no se han presentado al cobro del sex.o dividendo, que el pago del mismo se abrió el 17 Agosto último y continua efectuándose.

Mahón a 3 de octubre de 1916.—El Secretario sustituto, Juan Serra.—V.º B.º, El Vice-Presidente, Antonio Roca.

Banco de Menorca

Pagamos el cupón de la Deuda Perpetua al 4 por 100 interior y de la amortizable al 4 por 100 vencimiento 1.º Octubre 1916.

PIEDRA DE MECHERO.—

A 11'50 pesetas el 100, Santa Eulalia número 20.

MIEL FINA a 60 y a 70 céntimos

a libra de 400 gramos.

Confitería «La Tropical».

Crédito Mercantil de Menorca

Cobro y descuento de cupones, dividendos y títulos amortizados pagando los del Estado veinte días antes de su vencimiento.

Compra y venta de valores, y oro moneda extranjera

AL PUBLICO

Todos los domingos, empezando el día 1.º de octubre, se expenderán los tan renombrados «Buñuelos de vent» en la calle Pi y Margall número 127 a pesetas 0'85 la libra de 400 gramos.

BUÑUELOS

Los habrá todos los domingos y días festivos, empezando el próximo domingo, en la acreditada «Bollería de Bernardo Pons», Villa-Carlos.

NODRIZA.—Se ofrece una, con

leche fresca, para dar de mamar tres o cuatro veces al día.

Informes, San Juan 41.

Agua imperial Alcalina diurética



TARIFA DE ANUNCIOS DE La Voz de Menorca

En cuarta plana	Página entera
Ancho de una columna	Doble precio que el señalado para media página.
Hasta 5 líneas, tres inserciones . . . 1'00 ptas.	
Hasta 5 líneas, seis inserciones . . . 1'50 »	
Hasta 5 líneas, por cada inserción que exceda de seis . . . 0'20 »	
Por cada línea más que exceda de seis se pagará 5 céntimos por inserción.	
Ancho de dos columnas	En segunda o tercera plana
Hasta seis centímetros:	Doble precio que el señalado para la página cuarta.
Tres inserciones . . . 2'50 ptas.	
Seis id. . . 3'50 »	
Por cada inserción más . . . 0'25 »	
Hasta doce centímetros:	En primera plana
Cincuenta por ciento de aumento sobre los precios anteriores.	Doble precio que el señalado para la segunda y tercera.
Hasta veinte centímetros:	OTROS ANUNCIOS
Doble precio que para los seis centímetros.	Intercalados en la crónica local, de 1 a 5 líneas, 50 céntimos por inserción. Por cada línea más, 10 céntimos de aumento por inserción.
Ancho de tres columnas	En el anunciador de direcciones, cada mes una peseta por 5 líneas y una peseta por cada línea más para los suscriptores del periódico. Los no suscriptores pagarán doble precio.
Veinticinco por ciento de aumento sobre los precios señalados para las dos columnas.	En los anuncios por palabras, cinco céntimos por cada dos palabras.
Media página	Los artículos de reclamo pagarán 5 céntimos por línea.
Por una inserción . . . 6'00 ptas.	ESQUELAS MORTUORIAS
Por dos inserciones . . . 10'00 »	Del ancho de una columna . . . 5'00 ptas.
Por tres inserciones . . . 12'50 »	A dos columnas . . . 15'00 »
Por cada inserción que exceda de tres . . . 1'25 »	Un cuarto de página . . . 40'00 »
	Media página . . . 55'00 »
	Página entera . . . 75'00 »

Importantes regalos a nuestros suscriptores y compradores

Primero. Una máquina de coser, doméstica, bobina central, con todos sus accesorios, de la conocida *Compañía Fabril Singer.* Junto con la máquina se entregará un carnet, que da derecho a recibir gratuitamente quince lecciones de bordados o labores especiales, a máquina, en cualesquiera de los establecimientos *Singer* de España.

Segundo. Un reloj pulsera, de oro de ley, para señora, del acreditado establecimiento *La Suiza*, de don Jaime Pons, calle Nueva, números 17 y 19.

Tercero. Un corte traje paño novedad para caballero, del importante establecimiento de don Juan Rita, calle Nueva, número 14.

Cuarto. Un vestido para señora del conocido establecimiento *La Fantasía* de los señores Palliser y Bagur, calle Nueva, número 18.

Quinto. Seis botellas de Anís Higiénico Estomacal de la acreditada marca *Manuel Beltrán y Compañía.*

Estos regalos se sortearán en combinación con los premios de la Lotería Nacional en uno de sus sorteos del mes de Junio de 1917, anunciándose previamente la forma y fecha en que se realizará el sorteo, haciendo de modo que todos los premios queden adjudicados.

Para ello, junto con el recibo de cada mes de nuestro diario, daremos dos números y publicaremos además un cupón diariamente dando derecho cada 25 cupones a ser canjeados por otro número.

Para nuestros lectores

CUPON REGALO

LA VOZ DE MENORCA deseando que sus numerosos lectores de dentro y fuera de la población puedan tener un grato recuerdo de este periódico en sus casas, les ofrece casi gratuitamente una hermosa ampliación fotográfica inalterable, tamaño 30 por 40 centímetros, sobre fina cartulina Bristol, de 50 por 65.

Para ello, hemos firmado contrato con los talleres fotográficos de J. Luque, Colegiata, 5, Madrid, y deseando que cada ampliación venga ya perfectamente retocada y libre de todo gasto, sólo exigiremos tres pesetas noventa y cinco céntimos por dicho concepto.

Es decir, que entregando en esta administración tres noventa y cinco pesetas acompañadas de una fotografía y diez cupones como el que publicamos más abajo, podrá recibirse sin otro gasto la referida ampliación.

Si el retrato es de más de una persona, habrá de abonarse una peseta por cada persona más.

Quienes lo deseen pueden ver muestras de estas ampliaciones en nuestra Administración, calle Nueva.

Diez cupones

como el presente dan derecho a una ampliación fotográfica, regalo de

LA VOZ DE MENORCA

El único depósito de Calzado en Mahon marca "Washington"

Plaza del Príncipe, 14 (FRENTE LA IGLESIA DEL CARMEN)

PRECIOS REDUCIDOS

Calzado para señora	desde 4'75 ptas. par
» » hombre	» 8'75 »
» botín con elástico corte una pieza de reglamento para el Ejército Español	» 12'00 »
» para zagalón	» 4'50 »
» » Boy Scout	» 6'00 »
» » futbolistas	» 7'00 »
» chicharro	» 1'25 »
» especial acoginado	» 12'00 »

Tacones goma de las mejores marcas extranjeras.

Para comodidad de la respetable clientela se toman medidas a domicilio fabricándolas con toda prontitud. Siempre recibe esta casa las últimas modas de París.

:: PIANOS ::
DE CUERDAS CRUZADAS
 Sublime marca
R. MARISTANY
 A plazos **5 DUROS** mensuales
 10 años garantía con certificado. (Precio de coste) fijo e invariable.
Casa fundada en 1870
Nota importante: Ventas en las mismas condiciones de a plazos para toda España. Se remite gratis a quien solicite el catálogo de modelos y nota de precios.
18, PLAZA CATALUÑA, 18
 BARCELONA
 Referencias, M. Beltrán Llabrés
 San Fernando, 34. — Mahón.

Indicador de Direcciones

- COMPRA cebada, avena y habones del país, Domingo Estrada.—Rampa de la Abundancia.
- SOMBRERERIA de Francisco Vives.— Finales temporada rebaja de precios, calle y plaza Arravaleta número 2.
- PAPELES y cartones de todas clases de la casa Pablo Vidal y Negre de Barcelona.— Representante en Menorca: Juan Lladó Portela, San José, 45 — Mahón.
- ACEITES de oliva, filtrados y del mejor gusto, marca Joaquín Regás de Barcelona.— Véndense en la Plaza del Carmen esquina Norte, Mahón, comercio de José Riudavets.
- CAFES tostados. Los de mejor marca de Puerto Rico, Moka y Brasil, se tuestan a diario en el comercio de José Riudavets, plaza Carmen 15 y Norte 1, Mahón.
- EL BARATO BARCELONES.— Pi y Margall, 45. — Por reforma del local grandes rebajas de precios.

- VINOS y Coñacs de la casa Domecq de Jerez.— Representante en Menorca: Manuel Beltrán Llabrés, San Fernando, 34 — Mahón.
- LA TROPICAL de B. Coll Pasillas de café con leche. Calle del Dr. Orfila.
- PINTURAS, esmaltes, barnices. Hijo de Pons Murillo, Pi y Margall, 30 — Mahón.
- PAPELES pintados para decorar habitaciones.— Hijo de Pons Murillo, Pi y Margall, 30 — Mahón.
- ENCUADERNACION de Pablo Fábregues. Se arreglan y encuadernan toda clase de libros.— San Antonio, 6, Mahón.
- Policlínica del Dr. Batlle.— Dr. Orfila, 51. Artrismo, Reumatismo, enfermedades nerviosas en general. Electroterapia, Kinesiterapia y Masoterapia. De 9 a 11 y de 6 a 8.

Estos anuncios sólo pagan cada mes una peseta por 5 líneas y una peseta por línea más para los suscriptores del periódico. Los no suscriptores pagarán doble precio.

¡Sí, señor!... El reloj marca LA SUIZA es el mejor

Relojería y Joyería

Nueva, 17 y 19.—MAHÓN

Temporada de invierno

Cada día van poniéndose a la venta NOVEDADES tanto de Señora como de Caballero, para la próxima temporada en los

Almacenes "Las Novedades" de JUAN RITA

CALLE NUEVA NUMERO 14

Extensos surtidos en:

Pañería para trajes, gabanes, abrigos para Señora y vestidos. Cuellos piel, Manguitos, Felpas, Astrakanas, Terciopelo, Panas, Gabardinas, Cotteletes, Franelas, Mantas de lana y algodón, Camisas, Paraguas, etc., etc.

Precios de fábrica en:

Paños para traje, Sábanas y Géneros blancos.

El lema de la casa es:

Vender barato, siempre barato

Manuel Beltrán & C.ía

Mahón - Baleares - España

Fabricantes de los selectos licores NECTAR BELTRAN, estomacal DORA y de los acreditados ANIS HIGIENICO ESTOMACAL y ANIS BELTRAN.

Aguardientes puros de uva con premios en las exposiciones de Barcelona (1888). París (1889). Londres (1889) y única recompensa otorgada en la del Pará (Brasil, 1901) entre todos sus competidores similares.

Exportación a todos los países del mundo